

二七七五（二十六）．南非政府的種族隔離政策

A

武器禁運

大會，

注意到種族隔離問題特別委員會報告書⁷及該特設委員會主席一九七一年十月六日致大會主席函⁸，

回顧一九七〇年十月十三日決議二六二四（二十五）要求所有國家立刻採取步驟，充分實施安全理事會一九七〇年七月二十三日決議二八二（一九七〇）的各項規定，加強對南非的武器禁運，

對南非軍事及警察力量的不斷加強，深感憂慮，

注意到若干會員國違反武器禁運繼續給予南非軍事裝備，及製造此等裝備的技術及其他協助，

一 重申其決議二六二四（二十五）；

二 宣佈對南非的武器禁運，在用作對外防禦的武器和用作對內鎮壓的武器之間，不加區分；

⁷ 大會正式紀錄，第二十六屆會，補編第二十二號（A/84.22/Rev.1.）。

⁸ A/SPC/145.這文件的鉛印本見安全理事會正式紀錄，第二十六年，一九七一年十月、十一月及十二月份補編，文件S/10.354。

三 對違反武器禁運，提供協助或容許在其國內登記的公司提供協助加強南非軍事及警察力量的各國政府的行爲，深表遺憾；

四 要求所有各國政府充分實施對南非的武器禁運；

五 緊急籲請所有國家及國際組織阻止及譴責和南非的一切軍事合作並保證實施安全理事會關於對南非武器禁運的各項決議；

六 請安全理事會參照種族隔離問題特別委員會致送安全理事會的報告書及函件⁹，以及本決議，審議這一情況，以期確使所有國家充分實施安全理事會決議二八二（一九七〇）；

七 請種族隔離問題特別委員會進行一項關於各國政府及私人企業與南非軍事合作及給南非軍事協助的詳盡研究，並向大會第二十七屆會提出報告書。

一九七一年十一月二十九日，
第一九九七次全體會議。

B

關於種族隔離的教材

大會，

考慮到值此打擊種族主義及種族歧視國際行動年，應該格外強調，努力使國際社會明瞭南非種族主義及種族歧視的毒害及聯合國在這項運動中所負的任務，

深信教育在消除種族隔離及其他形式種族歧視的國際努力中所應發揮的特殊作用，

⁹ 安全理事會正式紀錄，第二十六年，一九七一年四、五、六月份補編，文件 S/10854；和大會正式紀錄，第二十六屆會，補編第二十二號（A/8422/Rev. 1）。

考慮到聯合國教育科學及文化組織在這項運動中具有的重大任務，

嘉許聯合國教育科學及文化組織傳播關於種族隔離的情報特別注重這種政策對教育、科學、文化所具影響的工作，

注意到種族隔離問題特別委員會報告書¹⁰，尤其是該委員會就亟需編製有關南部非洲的教育資料袋問題，和反對種族隔離運動人士及聯合國教育科學文化組織諮商的經過情形，

滿意地注意到教育及其他機關日益注重編製教材，使學生了解種族隔離及種族歧視的毒害，

一 嘉許主張編製有關南部非洲種族隔離及種族歧視教育資料袋的建議；

二 請聯合國教育科學及文化組織編製此種教育資料袋，俾能為該組織的各國委員會採用，並分發各教育機關；

三 並請聯合國教育科學及文化組織考慮製作有關種族隔離的影片和視聽教材，特別注重種族隔離對教育、科學和文化的不良影響；

四 請所有有關方面對聯合國教育科學文化組織充分合作，以確保該組織所編製教材儘量推廣使用。

一九七一年十一月二十九日，
第一九九七次全體會議。

¹⁰ 大會正式紀錄，第二十六屆會，補編第二十二號(A/8422/Rev.1)。

C

種族隔離問題特別委員會工作方案

大會，

感謝地注意到種族隔離問題特別委員會遵照一九七〇年十二月八日大會決議二六七一(二十五)規定所進行的工作，

考慮到應再努力加強國際反種族隔離運動，

認可種族隔離問題特別委員會報告書¹¹所載的工作方案，

授權種族隔離問題特別委員會在爲此目的所列的預算經費範圍內：

(a) 斟酌情形派遣代表或代表團參加與種族隔離問題有關的國際會議；

(b) 與專家及南非被壓迫人民代表以及反種族隔離運動和關切反種族隔離運動的非政府組織，進行諮商。

一九七一年十一月二十九日，
第一九九七次全體會議。

D

運動方面的種族隔離

大會，

回顧各會員國依聯合國憲章第一條擔允不分種族、性別、語言或宗教，增進並激勵對於全體人類的人權及基本自由的尊重，

¹¹ 同上，第三〇五段和第三〇六段。

又回顧過去曾請一切國家及國際和國家運動組織，停止與依種族隔離政策選拔的南非各隊，進行運動上的互相訪問，

念及一九七一年已經指定為打擊種族主義及種族歧視國際行動年，應該為了反對一切形式及表現的種族歧視那種日益壯大的鬭爭，並且與反抗種族主義者進行國際團結，來加以遵守，

一 宣告無條件支持不許因種族、宗教或政治關係而加歧視的奧林比克原則；

二 確認成績應為參與運動活動的唯一標準；

三 鄭重促請一切國家及國際運動組織支持沒有歧視的奧林比克原則，對違反這一原則而舉辦的運動競賽不予鼓勵或支持；

四 要求個別運動員拒絕參加一個國家的任何運動活動，如果那個國家在運動方面有種族歧視或種族隔離的官方政策；

五 要求一切國家促進對沒有歧視的奧林比克原則的遵守，並請鼓勵本國運動組織拒絕支持違反這項原則而舉辦的運動競賽；

六 請國家及國際運動組織與公衆對任何人員由於種族、宗教或政治關係受到排斥或歧視的運動活動拒予任何形式的承認；

七 譴責南非政府在運動方面執行種族歧視及隔離的行爲；

八 獲悉若干國家及國際運動組織繼續與南非各隊互相訪問，十分遺憾，各該隊是根據排斥一些本來合格的運動員、純粹因其種族、膚色、血統、或民族或人種本源關係、不准參加選拔的辦法而選出參加國際競賽的；

九 對反對運動方面種族隔離的國際運動加以支持的國際及國家運動組織表示嘉許；

一九 請所有國家促請其本國運動組織依照本決議案行事；

一六 請秘書長：

(a) 將本決議轉達各國際運動組織；

(b) 將本決議執行情況隨時通知種族隔離問題特別委員會；

(c) 就本問題向大會第二十七屆會提出報告書。

一九七一年十一月二十九日，

第一九九七次全體會議。

E

班圖斯坦的建立

大會，

回顧曾於一九四六年十一月十九日決議一〇三（一）內宣布為發揚人道起見應立即終止種族上的迫害與歧視，又於一九五〇年十二月二日決議三九五（五）內，宣布“種族隔離（Apartheid）的政策勢必以種族歧視的理論為根據，

又回顧一九五二年十二月五日決議六一六 B（七）聲明“凡多數種族雜居的社會，其立法與慣例如趨向於確保法律上的一體平等，不論種族、信仰或膚色，且各種族均以平等地位參與經濟、社會、文化及政治方面的活動，則對種族關係的和諧，人權自由的尊重，與團結一致社會的和平發展，最有保證，”

注意到南非政府一面對國內白種居民，不問其民族本源，一律視為構成一個民族，同時却設法把非洲班圖人民依照其部落本源，人為的分為若干“民族”，並根據這理由，建立若干不相連接的班圖本土（班圖斯坦），

認為建立班圖斯坦的真正目的在分化非洲人，使各部落互

相對立，以削弱非洲陣綫爭取不可剝奪的正當權利的鬭爭。

計及後來大會及安全理事會關於南非政府種族隔離政策所通過的各項決議，尤其是大會一九七〇年十二月八日所通過的決議二六七一（二十五），

回顧其一九四六年十二月十一日決議九十五（一）確認紐倫堡國際軍事法庭組織法及該法庭判決所確認的國際法原則，

鑒於各國依國際法、聯合國憲章、人權原則及一九四九年八月十二日日內瓦公約¹²所負的義務，

還注意到根據上述決議，凡基於政治、種族或宗教的原因對任何平民強施奴役、押解出境及其他不人道行為都是危害人類罪，

注意到在推行種族隔離政策下，許多非洲社區被徹底摧毀，大量非洲人被迫遷離家園，

鑒於班圖斯坦的建立及南非政府推行種族隔離政策採取的其他措施，目的都是要鞏固和永久維持白種少數民族的統治，及掠奪剝削南非和納米比亞的非洲人及其他非白種人，

一 再度譴責南非政府建立班圖本土（班圖斯坦）並強迫遷移南非及納米比亞的非洲人至這些地區，都是侵犯他們的不可剝奪權利的行為，違背自決原則，並危害這些國家領土完整及其民族團結；

二 宣布聯合國將繼續鼓勵並促成南非局勢的解決，而以南非全境所有居民，不分種族、膚色或信仰，充份實現人權及基本自由，包括政治權利，作為方法；

三 決議經常檢討南非的局勢。

一九七一年十一月二十九日，

第一九九七次全體會議。

¹² 聯合國條約彙編，第七十五卷（一九五〇年），第九七〇號至第九七三號。

F

種族隔離政策在南非造成的局勢

大會，

回顧大會及安全理事會關於種族隔離問題的決議，

注意到種族隔離問題特別委員會報告書¹³，

並注意到一九七一年五月二十一日經濟暨社會理事會決議一五九一（五十），

又注意到秘書長關於依照大會一九七〇年十二月八日決議二六七一 F（二十五）規定召開種族隔離問題特別委員會、給予殖民地國家和人民獨立宣言執行情況特別委員會及聯合國納米比亞理事會聯席會議的報告書¹⁴；及該報告書所附聯席會議通過的公意，

考慮到聯合國各有關機關應對南部非洲各項相互關連的問題採取一致和協調的辦法，

鑒於南非及整個南部非洲因南非政府推行不人道和侵略性的種族隔離政策而造成爆炸性情勢，深為憂慮，

考慮到聯合國及各會員國應依憲章的原則及給予殖民地國家和人民獨立宣言加緊努力，解決南非的情勢，

一、重申其決議二六七一（二十五），

二、嘉許對種族隔離及種族歧視進行鬭爭、尤其在南非進行鬭爭的所有國家、組織及個人；

三、宣告種族主義的南非政府推行其所謂“外向政策”的現行策略，其主要目的在於取得對其種族政策的默認、淆惑世

¹³ 大會正式紀錄，第二十六屆會，補編第二十二號（A/8422/Rev.1）。

¹⁴ A/8388。

界輿論、對抗國際孤立、阻碍國際社會對解放運動的協助，並鞏固南部非洲的白人少數統治；

四 譴責若干國家及外國經濟勢力在軍事、經濟、政治及其他方面與南非繼續並加強合作，因為這種合作鼓勵南非政府推行其不人道政策；

五 重申南非被壓迫人民使用所有一切方法消除種族隔離、種族歧視及類似意識形態，並根據成人普選在全國達成多數統治而從事的鬭爭為合法正當；

六 呼籲各國政府、各專門機構、國家和國際組織及個人，直接或經由“非洲統一組織協助對殖民主義及種族隔離從事鬭爭基金”，以一切協助提供南非國內被壓迫人民民族運動的合法鬭爭；

七 重申聯合國決心加緊努力，尋求解決南部非洲目前的嚴重局勢，以確保該地區所有居民不分種族、膚色或信仰均可獲得其合法權利；

八 請所有國家參酌大會及安全理事會以往決議所載建議，採取更為有效的行動，以消除種族隔離；

九 請所有國家採取措施，勸說其國民在南非政府繼續推行其種族隔離政策期間，不向南非移民；

一〇 嘉許國家、組織及個人從事勸說經濟勢力不與南非增加合作、不由種族歧視獲取利益及不剝削非洲及其他非白人工人的工作；

一一 請種族歧視問題特別委員會與秘書長諮商，安排編製關於種族隔離及其國際影響的特別研究報告，並出版關於各國政府及民間企業與南非政權及南非公司合作情況的定期公報；

一三 請種族隔離問題特別委員會繼續和聯合國其他關切南部非洲的種族隔離、種族歧視及殖民主義問題的機構密切合作，以期協調行動，尋求消除此等禍害的方法；

一四 再度建議安全理事會應緊急考慮南非及整個南部非洲的局勢，以期採取對付南非的有效措施，包括聯合國憲章第七章內規定的措施；

一五 請秘書長向大會第二十七屆會提出一件關於本決議執行情況的報告書。

一九七一年十一月二十九日，
第一九九七次全體會議。

G

傳播關於種族隔離的情報

大會，

鑒於聯合國對促進國家和國際行動以消除種族隔離，負有極重要的任務，

確認為求獲得世界輿論對此種行動增加支助，廣為傳播種族隔離的禍害和危險及聯合國為消除種族隔離所作的努力，至關重要，

注意到秘書長關於聯合國新聞政策及工作的審核與重新評估的報告書¹⁵，其中分析聯合國新聞工作與實現聯合國實際工作目標，包括消除種族隔離、種族歧視及殖民主義在內的關係，並強調聯合國新聞方案在普及與客觀原則範圍內需要更加直接配合來

¹⁵ A/C.5/1320/Rev. 1 及 Add.1。

支持此等目標，

回顧其一九七〇年十二月八日決議二六七一C(二十五)：

注意到秘書長報告書¹⁶及種族隔離問題特別委員會報告書¹⁷內關於傳播種族隔離情報的建議，

並注意到種族隔離問題特別委員會，給予殖民地國家和人民獨立宣言執行情況特別委員會及聯合國納米比亞理事會聯席會議所通過的公意¹⁸，尤其是請秘書長考慮加強並協調關於南部非洲的研究、情報和宣傳的適當辦法，以及建議三機關主持人員或其代表應隨時向秘書長提出意見兩點，

歡迎聯合國和非洲統一組織間對傳播種族隔離情報的日益增加的合作，

一 請秘書長依照聯合國新聞政策及工作的審核與重新評估報告書第五十二段及第五十七段所載結論¹⁹，並遵照種族隔離問題特別委員會報告書²⁰第二七四段至第二七八段及第二八九段至第二九〇段所載建議，加強新聞工作，以期推進消除種族隔離的國家及國際行動；

二 請秘書長對加強南部非洲問題的新聞工作，調查其需要並考慮處理南部非洲問題的大會各機關的建議；

¹⁶ A/8467。

¹⁷ 大會正式紀錄，第二十六屆會，補編第二十二號(A/8422/Rev.1)，第二七二段至第二八五段。

¹⁸ 參看 A/8388。

¹⁹ A/C.5/1320/Rev.1。

²⁰ 大會正式紀錄，第二十六屆會，補編第二十二號(A/8422/Rev.1)。

三 請各國政府，各專門機構及區域組織，以及非政府組織，新聞媒介及教育機關，和聯合國合作，傳播關於種族隔離的情報；

四 請各專門機構參照種族隔離問題特別委員會報告書第二八二段至第二八四段的建議，對反種族隔離運動作出貢獻；

五 請種族隔離問題特別委員會和關切反種族隔離運動的非政府組織諮商，在必要處採取適當步驟，以促進設立反對種族隔離的各國委員會；

六 籲請各國政府及各組織作出自願捐助，使非洲統一組織能取得錄音設備，經由各種廣播設施，錄製與播送關於種族隔離的情報，並對非洲統一組織編製及傳播種族隔離問題的無線電廣播給予合作；

七 請秘書長就實施本決議案情況並就確保參照大會關係機關建議充分宣揚聯合國反對種族隔離工作的方法，向大會第二十七屆會提出詳細報告書。

一九七一年十一月二十九日，
第一九九七次全體會議。

H

反對種族隔離的工會活動

大會。

回顧一九七〇年十二月八日決議二六七一D（二十五），注意到國際工會運動反對種族隔離及種族歧視的情況，

深信極需促使工會運動對於反種族隔離運動在國家及國際

階層上採取協調行動，

注意到國際勞工會議將於一九七二年六月在日內瓦舉行的第五十七屆會討論種族隔離問題，

注意到種族隔離問題特別委員會關於促進工會運動反種族隔離協調行動的途徑與方法的報告書，²¹

一、籲請一切國家及國際工會組織加緊反種族隔離的行動，尤其：

(a) 勸阻技術工人移往南非；

(b) 對於南非境內侵害工會權利及迫害工會會員情事採取適當行動；

(c) 向外國經濟及金融勢力因南非對非白人種工人實行種族歧視而獲利者，盡量施加最大壓力，勸服其停止此種剝削；

(d) 與從事國際反種族隔離運動的其他組織合作；

二、決定在第二十七屆會進一步審議擬議舉行的國際工會會議；

三、促請並授權種族隔離問題特別委員會派遣一特派團，在可能時與出席日內瓦國際勞工會議第五十七屆會的勞方代表舉行諮商會議，以審議工會運動在反種族隔離方面可以採取的行動方針，包括舉行國際工會會議在內，並邀請國際及區域工會聯合會代表參加此種諮商會議；

四、請國際勞工組織並邀請勞方代表對種族隔離問題特別委員會籌備及舉行諮商會議事宜給予合作。

一九七一年十一月二十九日，
第一九九七次全體會議。

²¹ A/8515/Rev.1 •